

FOAIE

пентрѣ

МНТЕ, ИНИМЪ НИ ЛИТЕРАТОРЪ.

№. 9.

ЛѢНІ, 18. СЕПТЕМВРИЕ.

1850.

ЛІМБА ЛАТИНЪ ДН ФОРМЕЛЕ САЛІЕ НЪ АТТЪРНЪ ДЕ ЧЕА ГРЕАГЪ.

(Брмаре).

Прове кзвингътоаре нгетмъ лза нзмаі дін лимбе санскрїта шї zendika. Дн ачееа сжнт скрїсе кърділе векїлор інді. Дн ачееаста кърділе векїлор ватрі, медї шї персі. Лїмбеле санскрїтѣ шї zendikъ сжнт дн фїндѣ тот о лїмбѣ, шї се десклїнескѣ нзмаї ка діалекте. Декнд прїн енглезї сѣ днтродвсѣ дн Европа стзділ ачестор лїмбе, а рескрїт о лзмїнѣ неадштенпатѣ несте історїа понзїлор. Анзм нїтїмѣ, кѣ тоате лїмбеле прїнчепале европене, славена, германа, челтїка, греака, латїна, се трагѣ дїн челле індіче, саѣ се редзкѣ ла тареа відѣ їафетїкѣ. Дн лїмба санскрїтѣ шї zendikъ се афолъ нѣ нзмаї рѣлѣчїнеле, чї шї формуле лїмбелор ачї нзмїте, прїн каре елле сжнт дн фїндѣ сзрорї, че се трагѣ днтр'о нзмѣ коммзїлѣ, шї каре дн Европа десволжндѣсе шї формжндѣсе неаттжрнатѣ зна де алта, дзпѣ маї нзмлте мїт де анї, мї-аѣ реїндѣтѣ

маї нзмлтѣ маї нзїнїѣ тїнзл оріїналѣ. *) Ка сѣ нїтрѣмѣ днтр'ен паралелїстѣ маї днїнїсѣ, нѣ есте локзл аїчї. Воїз аллѣтѣра маї днїмїѣ нзмєрїї ачестор лїмбе, шї апої кжтева прове де деклїнѣчїїнї санскрїте, zendiche, латїне шї грече. Днсе-тнезѣ днїнїте, кѣ дн кзвїнтеле санскрїте шї zendiche, скрїсе кѣ лїтере латїне, граматїчїї европенї, пентрѣ лїмса де лїтере дн алфаветѣл латїнѣ, нзїѣ деассзїра лїтерелор латїне маї нзмлте семне, шї не де десвптѣ, ка сѣ аппарате сзнетѣл індікѣ, пентрѣ каре ачєї понзїл аѣ алфаветѣл челлѣ маї деплїнїтѣ. Дар фїндѣ дн тїнографїа де Брамонѣ, лїтере кѣ семнеле ачелле нѣ сжнт, ле-ам лѣсагѣ шї еѣ, реїндѣ лїтера оріїналѣ.

*) Шї дакѣ нова шї днсетнѣтоареа іпотесѣ а професорзлї елвєдїанѣ Ненне: кѣ ачєї понзїл аріанїчї аѣ грекѣт дн Асіа дїн Европа, — адекѣ кѣ аїчї ар фї леагнзл лор: — ва сзїнїне крїтїка історїкѣ, нзїнїѣ не пасѣ дн матерїа де фадѣ. Еї грекжнд акколо с'аѣ нзтѣт кѣлїва маї кзржнд шїл. — Bezı: Dr. Henne, Allgemeine Geschichte von der Urzeit, etc. Елл адекѣ нѣ ласѣ днчептѣл европенїлор дїн Асіа.

НЪ МЕРІІ

санскрїтїчї:	zendichї:	латїнї:	ромжнї:	гречї:
1 eka шї una-s*)	aeva	unus	unu-l	εἷς — ἕν
2 dvi, dva, duve	dva, dvje	duo — duae	doi — doe	δύο — δύο
3 tri	thri	tres — tria	trii — trei	τρεις
4 catur — catvar	cathru — cathwar	(quatuor (quadru-pes	patru	{ τεσσαρε-ς { τετραρε-ς
5 pancan	pancan	quinque	cinci	πέντε
6 sas	esvas	sex	sase } sese }	ἕξ
(s = aspiratu)				

*) „Una-s“ дн лїмба санскрїтѣ нѣ вїне акжт нїчї одатѣ ісолатѣ, декжт кжтнзсѣ кѣ алт нѣ-мѣрѣ, знде аппаратѣ маї нзїнїѣ кѣ знзл, прежтн: una-vinsati = undeviginti = 19, — una-trinsati = undetriginta = 29 etc.; еар алїнїте се зїче: ека, дїранїкзл. ек; евреек: ehad, achath; араб: ahad-on; араб: chad ш. ч. л.

7	sapta—saptan*)	haptan	septem	septe	ἑπτα
8	asta — astan astau	astau	octo	optu	ὀκτώ
9	nava — navan	nava — navan	novem	noúé	ἐννέα
10	dasa — dasan	dasa — dasan	decem	dece	δέκα
100	sata — sata-n sata-m	sate-m	centum	suta	ἑκατόν
	divis	bis	bis	— —	δίς
	tris	thris	ter	— —	τρίς
	catur	cathru-s	quater	— —	

III. Ч. Л. III. Ч. Л.

Съ пнѣмѣ акзм ші кѣтева прове де деклінѣчїи, ꙗн кѣте патрѣ лимбеле. ꙗнсемнѣм ꙗнсъ, къ ꙗн санскрїта ші zendika, аффарѣ де авлатївѣ латїнѣ пе каре пѣл аѣ гречїї, сѣнт форме спеціале ші пентрѣ казѣл локатївѣ ші їнстрѣмѣнталѣ, але кѣрора знеле зрме се вѣдѣ ꙗн челлеламте казрї латїне. Маї ꙗнсемнѣм, къ ла авлатївѣ латїнѣ, ка съ'л апропрїем де челлѣ zendikѣ, адазгѣ пе лігепа „d“ ꙗн парентесѣ. Кѣвѣнтѣл есте, къ ꙗн addevѣрѣ ꙗн леціле де пе челле XII. тавле віне авлатївѣ латїнѣ къ зн „d“ ла зрмѣ, прекзм totod, homined etc.

Нѣме сѣстантївѣ ѳемеїнѣ ꙗн „а.“

	санскр.	zend.	латин.	елен.
Nominat.	dará (d-acniparѣ)	hizva	terra	χώρα
Genit.	dara-y-as	hizva-y-ao	terra-e terra-i	χώρας
Dativ.	dara-y-ai	hizva-yai	terra-e terra-i	χώρα
Accus.	dara-m	hizva-nm	terra-m	χώραν
Voc.	daré (ъ)	hizvé		ка nominatївѣл.
Abl.		hizvay-at	terra-d	

Нѣме сѣвст. ѳем. ꙗн „ї.“

Сїнѣралѣ.

Nom.	priti-s	áfriti-s	turri-s	πόρτις
G.	prite-s	afritoi-s	turri-s	πόρτι-ος
D.	pritay-e	afrite-e	turri	
Ac.	prity-ai		turr-ei	
V.	priti-m	afriti-m	turri-m	πόρτι-ν
Abl.	prite	afriti		πόρτι
		afritoi-t	turri-d	

Пе дѣалѣ, ѳїїндкѣ пѣл аѣ латїнїї, ꙗн лѣсѣмѣ.

Плѣралѣ.

N. шї V.	pritay-as	afrithy-o	turr-es	портї-ες
G.	priti-n-am	afrithy-as-ca afriti-n-am	turr-ēs-que turri-um	портї-ων

*) ꙗн nominatївѣ шї аккѣсатївѣ: sapta; ѳар sapta-m-a-s = septimus. Дела sapta-m-a-s се vede къ віне septem, шї novem дела nava-m-a-s = nonus, шї decem дела dasa-m-a-s шї ч. л.

D. mi Abl.	priti-byas	afriti-byo afriti-byas-ca afriti-s afriti-sva	turri-bus turri-bus-que turr-es	πορτι-ς πόρτι-σι
Acc.	priti-s			
Locativ.	priti-su			

Читироя веде, къ дин номинативъа ми дативъа пазралъ zendikъ, финала „s“ се ласъ аффаръ; ear de ва фѣ нѣмеле зрматъ де партикъла: „ca“ = que = mi, аттѣчѣ се лнтоарнъ „s“ ла локъа съѣ. Се веде еаршѣ, къ дативъа ми аблативъа санскритъ ми zendikъ лн „byas“ = bus л'-аъ рѣдѣ-нѣтѣ нѣмаѣ латинѣ; ear еленѣ лн локъ де дативъ се ажжѣтъ къ казъа локативъ ал ачеллор доаъ лимбе.

Нѣме че се терминъ лн кѣсвенантъ.

	санскр.	zend.	latin.	елен.
N. mi V.	vac.	vac-s	voc-s (vox)	ὄπ-ς
G.	vac-as	vac-o vac-as-ca	voc-is voc-is-que	
Dat.	vac-e	vac-e		
Locativ.	vac-i	vac-i	{ voc-i { voc-ei	ὄπι ὄπα
Acc.	vac-am	vac-em	voc-em	
Abl.		vac-at	voc-e-d	

Лн пазралъ претоттинденеа латинѣ аъ рѣдѣнѣтѣ дативъа лн bus, ми еленѣ лн локъ де да тивъ локативъа.

Съ лъзм де провъ ми зп партиченѣ. Ворва че о лъзм де есемпъа аре тот о лнсемпъ-чѣне лн кжте патрѣ лимбеле, прекъм а фост ми vox.

N. mi V.	baran	baran-s.*)	fer-ens	φέρων
Gen.	barat-as	barent-o barent-as-ca	ferentis ferentis-que	φέροντος

Dat.	кала vac-e, нъ се ловеште къ челле латине ми грече; дар се гъсеште лн лимва змърѣкъ прекъм vom vedé.			
Locativ.	barat-i	barent-i	ferenti	φέροντι
Acc.	barant-am	barent-em	ferentem	φεροντα (ν)
Abl.		barent-at	ferente-d	

ш. ч. л.

Дин проведеле ачесте веде опѣ чине, къ лимва латинъ лн терминъчѣнѣле нѣмелор салле нъ аттѣрнъ нѣчѣ декъм дела лимва еленѣкъ, чѣ дин контра, къ латина а ремасъ маѣ крѣдинчѣоасъ формулор индиче, маѣ въргѣс челлор zendiche. Че се дине де о таре парте а материалъаъ лимвей латине, кареле сеамънъ къ челлѣ еленѣкъ, ачеста нъ есте лнпрѣмънѣтѣа знеѣа дела чеалалтъ, чѣ есте о проприетате, не каре аъ хъръзѣт'о амъндоаъ ка сврорѣ дела о татъ кѣмънъ. Аста есте пѣререа чеа маѣ фѣндатъ; аста есте пѣререа ачеллора, карѣ нъ рекъноскъ лн лимва латинъ нѣчѣ о аттѣр-наре де чеа еленѣкъ. Еѣ зпъа тѣртѣрисескъ, къ н'ам читѣ нѣчѣ зп авторъ динтѣрачѣа, карѣ трактѣазъ дѣнадѣнсѣ дескре матерѣа ачѣаста: пѣнтрѣкъ еѣ т'ам кѣвинѣсѣ сѣнѣр ирѣн стѣдѣа меѣ, ми сѣнт аттѣтѣ де кѣвинѣсѣ, лѣкѣтѣ нъ те темѣ къ-мѣ ва нѣтѣ демѣстра чѣнева фалсѣтатеа пѣререѣ мелле. Се ва кѣвинѣце опѣ чине, кареле ва лнцѣл-леце одатъ, къ лимва латинъ, лн формуле салле есте неаттѣрнатъ де чеа еленѣкъ: аттѣчѣ ремѣне материалъа, дескре кареле нѣтѣмѣ къ нъ детерминъ

*) Ашшеа о нѣнѣеазъ Ворр; дар маѣ вѣне с'ар нѣнта: bar-an, bar-ans опѣ bara-n, bara-ns bar-ens —; пѣнтрѣ ачѣеа не чеа латинъ ми греакъ ле нѣнѣтезъ дѣнъ кѣм се кѣвинѣ: кѣчѣ чине нъ нѣтѣ къ рѣфѣчина есте fer ми къ ачѣст партиченѣ се формулаъ дела „ens“ (sum)?



карактеръа лимелор, нъ атингъ организмъа, лор Diez, дн фаца дитѣа а граматичей салле рекомандъ не „Lassen“ Beiträge zur Deutung der eugubinischen Tafeln,“ каре апъръ тот ачеастъ пърере. Еъ нъа квиноскъ: дар чине ва съ афде маї тълте, читеаскъ-а. Еъ възъ къ лимва латинъ дн фиѣнда са есте маї тълтѣ indikъ, декът днсаши еленика; ши фиѣндкъ нъ пѣтеат а десволта аичї зп паралелистѣ маї не ларгѣ. пѣиъ днаинтеа чититоръаї квинтеле лимвистъаї Eichhoff: „Ачеастъ скъртъ ши вѣртоасъ. — пѣтероасъ лимъ (латина). дн есиѣнда са, есте маї тълтѣ indikъ, декът днсаши греака“). Че се атинде де формуле дн огуш. не каре ле авемъ нѣмаї пої ши латинїї, не ачесте ле вом реаффа маї жосъ дн лимва змѣрикъ. лимвъ дн Латїѣ, маї веїе декът латїна. Кът пентрѣ репортъа че ар фї днтре ачеастъ формъ ши челе indice, нъ не интересаъз дн матерїа де фацъ нимикъ. Интересъа ар фї историкъ, спре а пѣтѣ класїфика не попъаї чеї веї аї Италией ши а-ї редъче ла семиндиале лор.

(Ва зрѣа.)

РЕПЕЗИТАТЕА ВІЕДІІ.

„Іатъ о зі маї тълт дн пѣтъръа зїелор, каре с'аъ стрїкорат дн віаца теа; іатъ о зі маї пѣдїн дн пѣтъръа зїелор, каре се дѣвълзескъ зна не алта ка съ тѣ дѣкъ аколо, знде ерам пълъ а нъ паще, знде ера черъа, ши пѣтѣнтъа, ши ана, пълъ а нъ се днфїѣнда, ши знде ва фї тотъа спре а нъ тѣ маї фї ачееа че есте, дъпъ кѣм аъ зрїсїт преа-пѣтерпїкъа Дѣтнезеѣ, кънд а креат лѣтеа дн нимїкъа некзпоскът! тодї вом тѣрї, тодї не вом дн-гропа, ши вом фї кѣм а фост тотъа кънд нъ ера!.. О Дѣтнезекъ, че репедѣ трекъръ зїеле теле! Че репедѣ се скърѣе віаца отъаї! кърѣереа рѣ-рїлор тот днї ласъ оаре каре днтїпѣрїе дн мїнте; дар анії меї стрїкорадї паре къ н'аъ маї фост нїчї одатъ,“ аша зїчеа пѣзгаръа а малтѣ-їерї,

e) „Diese kurze, kräftige Sprache (die lateinische), welche in ihrem Wesen mehr indisch ist, als selbst die griechische“ etc. Dr. Eichhoff's „Vergleichung der Sprachen von Europa und Indien,“ übersetzt v. Kalthschmidt S. 25.

кънд възъ алва інтрѣнд не фереастрѣ колївей салѣ, ши дикїнъндъсе, днїї лъъ сана ла спїнаре ши плекъ ла тѣнкъ.

Че поате фї ши віаца отъаї? зрїтъ зїкѣнд крѣдїнъа; еа се асѣатъпъ къ о кале, інтрареа кърїеа есте о рѣпъ спѣїтѣнтъоаре: ла прїпъа (днтѣїа) пас еа не дъ де дїре че поате фї; дар леѣеа де а трѣ е дн капъа локъаї дикїеатъ, н'авем че фаче; кѣвїне-се съ трїм, де ши поате къ н'ам фї прїпїт а не паще дн лѣте, кънд ам фї дїѣт че есте ши віаца, пълъ а нъ о авѣа. Анії дорї съ тѣ днторк ла нимїк, анії дорї се тѣ днторк днапої, ши съ нъ маї фїѣ че сънт; дар аста нъ съ поате, нъ апѣнде дн воѣа отъаї, аїд, вѣїете, аїд: тѣпъ пайте; трѣвѣе съ не зрѣм калеа; вїне, рѣъ, трѣвѣе с'о дъчет. Маре грѣтате! нѣтере пѣднїнсъ не тѣраѣе дъпъ еа; аїд пайте, аїд! дацї съ сосїм ла рѣпъ! Мїї де днпедекърї, мїї де невої ши перїкоме, пѣнѣтѣрате мартїрїї (мъченїї) не аменїндъ дн тоатъ калеа вїедїї; . . . нъ маї почїѣ, нъ, че се фак? н'ам че фаче . . . въз дн преажтѣ'мї ши не зрѣ'шї тоате песте каре ам трекът! че стѣчїнаре грозавъ, неапѣратъ деръ-пѣнаре! тоате се стрїк ши тоате се трек къ тїмпъа; въз флорїе се скѣтѣръ, лївезїле се пѣлескъ, апеле скад, дѣръа се апропїе, ши тоартѣ'шї пре-паръ (гѣтеѣе) коаса пентрѣ а сечѣра тотъа. Ънде съ тѣ маї опрескъ? нїкърїеа нъ се веде скѣнаре! тѣпъ, вѣїете, тѣпъ; маї авем зп пас, апої сънтѣм дн гроапъ. Ваї мїе! тѣ кѣтрѣтѣр, окїї мї се 'н-тѣлѣзѣр, капъа мї се 'нѣзрѣтеѣе, тѣ амедеск; дар н'ам че фаче трѣнзлїї, трѣвѣе с'о дѣкъ, сънт' дн калеа вїедїї, аїд маї ла вале, аїд . . .

Вїаца ка віацъ, кърѣе ши се ва стрѣкоаръ маї репедѣ де кѣт кърѣереа апелор; дар сѣфлетъаї чеї фачї? 'мї ар венї съ зїк: къ че'мї ам фолосїт сѣфлетъа, де ам тѣнчїт дн копїлѣрїеа теа, ши де воїѣ тѣнчї дикъ пълъ ла тоарте? тог віацъ ши тот кале 'н рѣтѣчїре! фїе дреантѣ с'аъ котїтѣ, калеа вїедїї отъаї, тот ла гроапъ те дъче, съ нъ маї тѣнческъ дар, съ нъ маї фак нимїка. Нъ дїѣ ла че м'ам пѣскът, нїчї нъ дїѣ кънд воїѣ тѣрї; дїѣ днсъ къ воїѣ тѣрї, ши деспре ачѣаста сънт днкрѣдїнѣат, маї тълт дъпъ кѣт сънт къ тѣ афл не пѣтѣнт; дїѣ къ воїѣ тѣрї, ши поате къ нѣмаї пентрѣ а тѣрї м'ам пѣскът дн лѣте! зрѣтѣ дн-тѣтпнаре, влѣстѣматъ ѳръ. О Дѣтнезекъ, нѣмаї пентрѣ а тѣрї тоате, аї фѣкът то-тѣа? ши тотъа а трѣвїт а се паще ши а дъче пѣсѣ-фѣрїта віацъ нѣмаї пентрѣ а тѣрї? дн віаца аста

ди калеа виедїи поастре, нѣ есте нїмїка нї пентрѣ сѣфлет? нїчї о мѣлѣмїре? нїчї о вїацѣ? нїчї зп фертек, де ачелеа, дїтрѣ каре петрек дїдерїи фѣрѣ моарте? оф! нї с'а скѣрвїт де вїацѣ, дїчен а дорї моартеа кѣ мѣлѣмїре. Ънде тѣ дѣк нїчїоареле теле фѣрѣ воаа теа, фѣрѣ плѣчереа їнїмїи теле? ла мѣнкѣ, нї їар ла мѣнкѣ; дар нѣ е дестѣл мѣнкѣ, нї нѣмаї а се гїндї чїнева кѣ есте дї вїацѣ, фѣрѣ а'шї маї мїшка тїкѣлоаселе нїчїоре нї мѣнї? ѣнде тѣ дѣк? ѣнде ам плекат їар кѣ сапа ла спїнаре? їар ла мѣнкѣ! . . . нї че мѣнкѣ! . . . кѣ сапа ам спарт пѣмѣнтѣл дїп каре с'а дїфїндат нї атеа фїндѣ, кѣ сапа ам тот дїгронат сѣмїндѣ алтор фїндѣ, ка сѣ родеаскѣ нї ле зчїг їар пентрѣ а теа есїстїндѣ, кѣ сапа тѣ вор дїгрона нї пе мїне, ка сѣ фїе дрепт ро-дїре, дрепт чїв карнеа теа нї оаселе теле ла алте фїндѣ тот дїп пѣмѣнт пѣскѣте! оф че знеалтѣ де нїазѣ реа! Кѣ нїмїк де маї мѣлѣт нѣл аї влестемат, Доамне, нї пе омѣл тѣѣ де кѣт а'шї аго-нїсї кѣ сапа пѣнеа дїп тоате зїлеле. Нѣ, нѣ воїѣ маї мѣнчї, нѣ воїѣ маї фаче нїмїка . . . дар пѣфѣкїнд їар нїмїк, нї леневїндѣмѣ, дїтокмаї ка чел маї пѣтѣрос верте, кѣм воїѣ пѣтеа дѣче грез-татеа вїедїи? че моарте вїе поате маї фї маї крѣдѣ нї маї пѣсѣферїтѣ де кѣт леневїреа нї пѣ-лѣкїраеа ла ом? каре фїндѣ, каре саѣ саѣ каре гїлїганїе есте пѣскѣтѣ дї лѣме фѣрѣ а фаче чева? тревѣе дар сѣ мѣнческ, аїд ла сапѣ вѣїете!“ Ачї пѣлгарѣл аѣде зп ѣетѣт фоарте слѣвїт, веде зп ом орѣ, гол, пѣлїт песте тот нї лїнїт кѣ фаїа ла пѣмѣнт, маї мѣлѣт де моарте аменїндат декѣт кѣ пѣдежде д'а маї трѣї, Аршїца соарелѣї їсїсе дїп крещет пе вїетѣл вѣтрѣнї асѣфел, дїп кѣт дѣ-рерїле капѣлѣї кѣ дїтѣнекареа окїлор дї фѣкѣсерѣ сѣ сѣзїше нї кѣмана дѣпѣ ел. Пѣлгарѣл мїлос дїп лѣѣ дїп враѣе, дїп стронї кѣ апа каре авеа дїп фелелешѣл сѣѣ, дїп dete азтѣ дїп траїста са, нї їатѣ орѣл дїченѣ а'шї маї сїмїї рѣсѣфлареа. Мѣлѣмїтѣ черѣлѣї нї дїе, фрате крещїне, зїсе вїетѣл орѣ; дар еѣ нѣ маї почїѣ, мор, нї нѣтї есте кѣ воїѣ мѣрї, кѣчї дестѣл ам трѣїт, нї тот дїп непорочїрї; чїтї есте нѣмаї де вїетѣл копїлаш ал меѣ . . . се дїнеа дѣнѣт мїне. Ънї копїлаш де чїпчї анї, нѣмаї атѣт ам авѣт пе лѣме . . . с'а рѣтѣчїт п'дїп нѣдѣре . . . л'ам пѣрдѣт; акѣма рѣ-тѣне сїрман нї де таѣ. — Ънї е Дѣмнезеѣ, п'а-пѣкѣ сѣ зїкѣ пѣлгарѣл, нї азїї маї департе лѣ-тратѣла де кѣнїї їнї зп дїпѣт де копїл мїк. Се ренезї ка фѣлдерѣл дїдрептѣндѣсе ла дїпѣт, че

сѣ вазѣ? зп копїлаш фѣртос ка лѣмїна, пїлн де сїнѣе, сѣтрїат пе тот трѣнїл, вѣрѣт дїтр'єн сѣѣ де мѣрѣчїнї, прадѣ ла треї кѣнїї марї човѣнеїї; гонї кѣнїї, скѣпѣ копїлашѣл, шїл адѣсе ла татѣл сѣѣ. „Іатѣдї копїлашѣл, дї зїсе; дар нѣмаї есте ал тѣѣ; чї кѣ воїа лѣї Дѣмнезеѣ нї а та асѣт копїл ва фї ал меѣ, нї тѣ веї фї пѣрїпте ле меѣ. Мѣл-дѣмїтѣ черѣлѣї кѣ ам трѣїт пѣнѣ акѣт, ка сѣ почїѣ тѣ нѣтї пѣрїпте ал зпїї копїл сїрман, нї фїѣз ал зпїї вѣтрѣнї фоарте непорочїт. Акѣма тѣ домїреск, Дѣмнезеѣле, кѣ нѣ есте ренеде калеа вїедїи пентрѣ чеї че дореск нї пот сѣ факѣ вїне: акѣт дїпї плаче вїаца, кѣпоск пентрѣ че се паѣце саѣ пентрѣ че кѣвїне-се сѣ мѣнческѣ нї се трѣїа-скѣ омѣл.

К. А.

ПРІЕТЕНѢЛ МІНЧІНОС.

Прїетенѣл мїнчїнос се кѣноаѣе дїп чел адевѣ-рат нѣмаї дѣпѣ че се дїтѣмїлѣ аї фавора пе дѣнѣсѣл порокѣл саѣ а те десѣфавора пе тїне. Атѣнчї прїетенѣл мїнчїнос дїдатѣ дїї аратѣ спателе; дїї се фаче маї рѣѣ де кѣт зп стрѣн, маї рѣѣ нї де кѣт дїсѣшї вѣрѣмашѣл чел маї кѣтпїлїт. Ел нѣ те маї кѣноаѣе атѣнчї, нѣ маї сѣѣ ла ворѣѣ кѣ тїне десѣре пѣсѣрїле нї пеказѣрїле тале ка пѣлѣ ачї, нї нїчї дїї маї вагѣ дїп сеатѣ дѣререа та; те десѣрепѣѣе нї рѣде де вѣкѣрїа че тѣ зїкѣ сїмїї пентрѣ ферїчїреа лѣї.

Де аї тревѣїндѣ де банї, нї фїреѣе те дѣчї ла дѣнѣсѣл ка ла зп прїетен, нѣ сѣї чеї вр'о жерт-фїре дїп партеа са, чї о сїмїлѣ дїпрѣтѣтаре ка дела орї каре стрѣн, пентрѣ а те дїлеснї дїп вр'о дїптрепїндере а та, де каре поате спѣнзѣрѣ тот вїїторѣл тѣѣ, нї нѣ кѣ парѣва са, чї кѣ фолосѣл сѣѣ, нѣ нѣмаї кѣ нѣ те веде, нѣ те аѣде, дар зїкѣ аре гросїертатеа нї барбарїа а'дї тѣїа ворѣа пѣсѣ-лѣї тѣѣ нї а'дї їсѣлїта пе тот мїнѣтѣл дѣререа їнїмеї тале, кїнд прїмѣлѣндѣсе прїн касѣ кѣ зп аер де мѣндрїе нї де дїндестѣларе, нї пе лѣнд амїнте де ворѣеле тале, те тот дїптреавѣ: „Че аї зїс пене!“ кїнд апѣкїндѣсе а сѣфла де пе вр'о товїлѣ зп праф че нѣ се аѣлѣ нї а о лѣстрїї фрекїнд'о кѣ пѣлпана халатѣлѣї сѣѣ, кїнд лѣсѣ-дѣте сїнгѣр, пе кїнд зїкѣ ворѣеїї, нї трекїнд дїп вр'о камерѣ д'алѣтѣреа ѣнде, пе авїнд че фаче, се пѣне а кѣѣта прїн тоате зпгїѣрїле, пе дѣпѣ гардеровѣрї, пе дѣпѣ совѣ, фѣрѣ аї лїпсї чева,

саѣ се зѣтъ не фереастрѣ ши стрѣгѣ не врео сязгѣ кѣ каре, іаръши не авѣнд нічѣ о тревзѣндѣ, дѣ дѣ-треавѣ. Дѣпѣ че се дѣвѣркѣ кѣт-ва, кѣм е времеа афарѣ; кѣнд дѣ сѣършиѣ, токмаѣ кѣнд дѣ спѣѣ кѣ едѣ дѣ ажѣвѣл рѣнеѣ тале дѣн прѣчина знеѣ преа нічѣ сѣме, ашезѣндѣсе кѣ тѣрѣре дѣтрѣ'зи фотолѣѣ à la Voltaire, дѣчене, дѣпѣ че маѣ ѣтѣѣѣ дѣдѣ респѣнде кѣ зп кон де гѣдѣ, не каре дѣн задар се сіледе а'л фаче компѣтѣміѣтор. „Че сѣ ѣдѣ факѣ неп'тѣѣѣ!“ дѣчене зѣк а'дѣ фаче addѣдѣіле кѣні-талѣрѣлор лѣѣ, а'дѣ сѣзне планѣрѣле че'ша фѣкѣт пентрѣ спекѣладѣіле че аре сѣ факѣ кѣ дѣнседе, ши а'дѣ дѣшѣра кѣ дѣнѣфаре сѣтеле дѣнподовѣте кѣ семѣла де галѣенѣ ал венѣтрѣлор лѣѣ. — Дарѣ нѣ те vede, нѣ те азде атѣнчѣ, ши дѣдѣ пентрѣ че? пентрѣ кѣ пѣсѣіа де порок н'а дат ши пѣсте тѣне ка пѣсте дѣнсеа, ши фѣнд кѣ одатѣ, не кѣнд ши ел ера сѣрак ка тѣне, ѣаѣ фост прѣіетен, ши поате ши жертѣіѣтор пентрѣ дѣнсеа, іар акѣм кѣ пѣцѣеле воастре нѣ маѣ сѣнт дѣн пропорѣіе сѣре а пѣтеа фаче зна атѣндѣѣ ка маѣ пѣнте, нѣ маѣ аре дѣн-кредере дѣн тѣне. Се апѣрѣ а авѣа даравѣрѣрѣ кѣ тѣне, векѣла сѣѣ прѣіетен, ка де отѣла чел маѣ сѣе-лерат ши маѣ пѣнѣсѣіѣт; дѣ е театѣ нѣ кѣтѣва сѣ еѣ дѣнпрѣвтѣгѣреа че'дѣ ар фаче ка о жертѣіре де прѣіетеніе, пентрѣ кѣ дѣіе, сѣнѣратѣла, кѣ прѣіетеніа чере орѣ-че жертѣіре, ши прѣн зѣтаре, пѣнѣрѣікінд аѣ дѣтоарче чеѣа че ѣдѣ ва фѣ дат, ел сѣ рѣтѣіе пѣзѣваш; дѣ е фѣікѣ ѣнѣкѣ, нѣ кѣтѣва темѣндѣзѣте а нѣ'л оффенсеа, сокотѣндѣ'л де прѣіетен, дѣ веѣ дѣн-тоарче дѣнпрѣвтѣгѣреа фѣрѣ доѣвѣндѣ, чеѣа че фѣ-рѣдѣ ар фѣ авѣт'о дела зп стрѣн саѣ дѣн спекѣ-ладѣіле сале, ши ѣ е рѣшіне а о чере саѣ а о прѣіімі дела тѣне, прѣіетен. Да дѣ е рѣшіне а о прѣіімі дела тѣне, пентрѣ кѣ, фѣрѣ вое'шѣ, тот маѣ сімте оаре каре респект пентрѣ сѣнѣдѣеніа прѣіетеніеѣ, кѣ ачеасѣ деосѣіре ѣнѣсѣ, кѣ респектѣла че ел сімте пентрѣ дѣнсеа дѣ дѣче маѣ вѣне а лѣса сѣ пѣарѣ зп прѣіетен де кѣт аѣ фаче вѣне фѣрѣ інтерес, саѣ сѣ пѣнѣнѣстеасѣк прѣіетеніа кѣ лзаре де інтерес дела дѣнсеа. Аша, прѣіетенѣла каре нѣ е прѣіетен, ѣн-датѣ че се vede дѣнтр'о носѣііе маѣ вѣнѣ де кѣт а та, дѣ се фаче маѣ рѣѣ декѣт зп стрѣн, пентрѣ кѣ кѣ зп стрѣн тот те подѣ ажѣта ла о невоіе, іар кѣ прѣіетенѣла мѣнѣінос нѣ. Ачѣста нічѣ вреа сѣ те маѣ вазѣ саѣ сѣ азѣ де тѣне; зѣче кѣ компѣ-тѣнеде ши ѣ прѣічѣнѣде преа таре дѣрере де а азѣ де рѣѣ де прѣіетенѣла сѣѣ, саѣ де а'л vedeа дѣ сѣнѣрѣрѣ; е пѣіп де мѣлѣ, проклетѣла, пентрѣ ве-кѣла сѣѣ прѣіетен, дар де, ѣ е маѣ мѣлѣ де поза са

пзѣгѣ . . . Ши дѣпѣ че'л аѣ кѣносѣкѣт че поатѣ аѣ фост ши аѣ дѣчетат де аѣ маѣ кѣлака прагѣл, се вѣкѣрѣ дѣн сіне кѣ а сѣнпат де о лікеа, каре атѣт де мѣлѣт дѣн сѣнѣра шиѣ тѣрѣзѣра поза са фѣрѣічѣре кѣ повестѣіреде невоілор лѣѣ ши кѣ атѣтеа прѣіѣн-дерѣ де прѣіетеніе.

Bezѣ астѣел есте прѣіетенѣла чел неадѣвѣратѣ, ши ваѣ! сімѣ о дѣрере сѣѣшіѣтоаре дѣн сѣфлетѣла меѣ вѣзѣндѣсѣ сіліт де а арѣнка о отравѣ дѣн вал-самѣла сімѣіментѣлаѣ прѣіетеніеѣ зѣкѣнд кѣ жертѣі-реле рѣчѣнѣрече а доѣ прѣіетенѣ, атѣндоѣ дѣн ачѣеашѣ старе де вогѣдѣіе саѣ де сѣрѣчѣіе, нѣ тревѣсек а фѣ лзате тотѣ'зна дрепт дѣнкредѣндѣрѣ де о адѣвѣ-ратѣ прѣіетеніе: тревѣзе а ащѣпта ка зпѣла дѣнѣре дѣншіѣ с'ажѣнѣгѣ вогат саѣ челалат сѣ сѣрѣчѣе-скѣ, ши атѣнчѣ нѣтаѣ подѣ авѣа адѣвѣрата дѣнкре-дѣнѣаре дакѣ дѣнвогѣдѣіѣтѣла а фост адѣвѣрат прѣі-етен челѣі-лат саѣ нѣ.

Адѣвѣратѣла прѣіетен дѣдѣ аскѣлѣтѣ кѣ респект дѣререа та ши іа парте ла дѣнсеа; те тѣнѣгѣіе, те дѣнкорѣцеазѣ, дѣдѣ лѣтѣнѣ мѣнѣгеа тѣрѣзѣратѣ прѣн дѣлчеле ши салѣтарѣіле лѣѣ сѣатѣрѣ, ши те спѣрѣііне а нѣ кѣдеа дѣн прѣпасѣіа дѣн каре те тѣраше десѣ-пѣдежеа та. Че зѣк? ел нічѣ де кѣм нѣ се поате вѣкѣра де фѣрѣічѣреа са фѣрѣ а о дѣнпѣрѣдѣ, ка сѣ зѣк аша, кѣ прѣіетенѣла сѣѣ рѣтас дѣн неавѣре: ел дѣнші пѣне дѣн перѣкол стареа са ка сѣ скапе не а прѣіетенѣлаѣ сѣѣ ши дѣншіѣ темѣіца се фаче пентрѣ дѣнсеа зп палат стрѣлѣчѣіт, зп лок де десѣф-таре сѣре а асігѣра лібертатеа векѣзѣлаѣ сѣѣ прѣі-етен аша:

О! отѣле пѣскѣт кѣ ініта некѣрѣнѣтѣ! тѣ пентрѣ каре прѣіетеніа есте зп ал доілеа сѣфлет ал тѣѣ, де веѣ аѣла дар врео датѣ дѣн віадѣ та зп астѣел де прѣіетен каре сѣ фѣіе нескѣнѣват ши дѣн во-гѣдѣіе, ах! вѣнекѣзѣвѣтеазѣ'л не ачѣла ши'л венѣреазѣ кѣ е фѣарте рар, е о фѣіпѣдѣ дѣвѣнѣ, е о benedѣікѣіе а черѣлаѣ! Іар не чел мѣнѣінос, десѣрѣѣзѣще'л ка не о фѣіпѣдѣ де рѣнд ши скѣрѣвоасѣ; вѣластѣнѣ'л ши фѣдѣі де дѣнсеа фѣкѣндѣ'дѣі сѣнѣнга крѣче, кѣ е фатал оменѣрѣѣ, е ка Інѣратѣла зп скрѣмет іпфернал . . .

Сѣнт ѣнѣкѣ мѣі де трѣсѣрѣі де ачѣстеа сѣре а комплекта портретѣла прѣіетенѣлаѣ мѣнѣінос, трѣ-сѣрѣі дѣпѣ каре, зп адѣнѣк авѣсѣрѣватор дѣн кѣноаде ѣнѣкѣ де не кѣнд се аѣла дѣн сѣрѣчѣіе ши де не кѣнд авѣа дѣнчѣнѣсе а дѣнтрѣведѣеа скѣнѣвареа позѣ-дѣіеѣ сале, дар ле так; сѣнт преа скѣрѣвоасѣ.

Воѣѣ маѣ адѣѣога ѣнѣсѣ нѣтаѣ атѣт, кѣ тревѣзе а те пѣзі ка де чел рѣѣ а нѣ те преа дѣнкреде

приетензлѣ сърак саѣ богат ка ши тине, пентрѣ ка
нѣ кѣтва, фаворндѣл дн зрмѣ орьѣл порок ши
скѣмвѣндѣсе дѣпѣ овичеѣѣ, саѣ маѣ вине лѣпѣдѣн-
дѣшнѣ маска инокрѣсѣеѣ чѣл днпѣвѣша, съ айѣ пе
лѣпѣ дѣререа петѣмѣдѣгѣ а сѣфлетѣлѣ тѣѣ, кѣ
аѣ пердѣт зн прѣтеп, саѣ маѣ вине кѣ те аѣ дншѣ-
лат, пентрѣ кѣ дака дн адевѣр 'лаѣ фѣ авѣт ѣпкѣ
'лаѣ авѣа, пентрѣ ка нѣ кѣтва зѣк съ айѣ пе лѣпѣ
ачестѣа а те тѣме а нѣдѣ фѣ фатам ши ла врео
дѣстѣпнѣре а вре знѣ секрет de тоарте ши de
вѣаѣ чѣ дѣ вѣ фѣ фѣкѣт пе кѣнд дн кредеаѣ de
адевѣрат прѣтеп. Дарѣ темете, темете de ачѣста,
пентрѣ кѣ прекѣт ам зѣ маѣ сѣс, прѣтепѣл мѣн-
чѣнос дѣ се фаче маѣ рѣѣ ши de кѣт днсѣшнѣ вѣ-
жтѣшѣл чѣл маѣ кѣтмлѣт.

О трѣсѣрѣ ѣпѣ а прѣтепѣлѣ мѣнчѣнос дѣпѣ
каре сѣл одѣ гѣчѣ маѣ пѣнте дѣшнѣ арѣта арама
ел днсѣшнѣ, есте лѣпѣшѣреа. Аша орѣ кѣнд вѣѣ
vedea кѣ прѣтепѣл тѣѣ те днкѣпѣдѣрѣ кѣ лѣпѣ-
шѣрѣ, кѣ дншѣ фаче о глорѣ de а спѣне ла тоатѣ
лѣтѣа кѣѣ ешѣ прѣтеп шѣдѣ днлѣдѣ мерѣтеле
пѣпѣ ла чер фѣкѣнд днп тѣне о фѣпѣдѣ естраордѣ-
нарѣ, сѣ шѣ атѣпчѣ мѣ сѣ фѣ вине днкредѣндат кѣ
ачѣла е фѣдѣрпѣк, е вѣклеан. Лѣпѣшѣреле лѣѣ нѣ
сѣнт декѣт зн калкѣл, о спекѣладѣе прѣп каре, те-
мѣндѣсе кѣ поате маѣ de грав ва авѣ ел трѣвѣпѣдѣ
de тѣне декѣт тѣ de дѣпѣл, се сѣлѣдѣ аѣдѣ ровѣ
inima спре а гѣсѣ зн асѣл дн трѣпса ла врео невое
греа. Дѣпѣртѣазѣтѣ дар de ачѣла ши нѣдѣ пѣп-
гѣрѣ inima фѣкѣндѣѣ зн лок дн трѣпса.

I. D. Negălici).

А Ш В І Е А.

Аш вѣа кам сѣс пе тѣпте, кам пе стѣпчѣ чѣп
аер свѣрѣ,

Шѣ аш трѣ 'нтр'о реѣвѣне дѣ знде сѣфѣл вѣнт
маѣ лѣп;

М'аш зѣта днп чѣа 'пѣлѣпте ла тот рѣл, д'знде
вине;

Аш зрѣта алѣпна тѣкѣ: сѣѣеаш мѣере днп венѣп!

Шѣ аш чѣтѣ шѣп черк de лѣпѣ: чѣне е маѣ ферѣчѣт,
Блѣндѣл мѣел? вѣлпеа 'ппѣнатѣ? саѣ чѣл чѣ м'аѣ
пѣпѣчѣт?

Налт дн сѣпѣдѣ, дн копсѣпѣпѣдѣ дареаш лѣвер о
сѣфларе;

Дѣпѣртат d'ачесте валѣрѣ рѣдеаш d'орче пѣлѣчѣрѣ

Шѣ аш пѣшѣ kondѣс de лѣѣе, фачеаш тот чѣѣ d'a
се фаче. —

Лѣвер сѣнт дн пѣсѣчѣзне пѣчѣ мѣ театѣ de сѣчѣрѣ,
Нѣчѣ de гѣдеа, нѣчѣ de шерпе чѣ се 'нѣеапѣтѣ а
мѣшка,

Шѣ 'н мѣнт de менѣндаре, тот пѣперѣѣ сѣнт пас
лѣ аш да.

Даѣ вѣлпеа днпѣнатѣ, чѣ сѣнт кѣлмѣ кѣлѣш
дншѣ фаче

С'ар вѣрѣ 'нтр'о вѣзпѣѣ, ка сѣ'мѣ сѣне сѣнт
пѣчор:

Ѣтѣ аш пѣне лѣѣѣ 'н пѣндѣ, фѣрѣ comn, пѣп' чѣ
о аш прѣнде,

Кред кѣ тоѣдѣ днп кѣлмѣ мѣ ар зѣче: Bravo! тѣ ештѣ
dѣмн фечор,

Тѣ аѣ снѣрт, сѣнт de вѣаѣѣ, тѣ вѣдѣзѣл дн сгареа та,
Ш'ал тѣѣ лок менѣт шѣтѣ вине орѣ кѣ чѣ преѣ апѣра-

М'аш зѣта 'н темпѣа вѣртѣдѣѣ, тот лѣкрѣнд чѣ е
кѣ кале;

Н'аш маѣ зѣче: ваѣ de mine, пѣпѣнд тѣна сѣнт
сѣорѣ;

Чѣ аш кроѣ пе тѣпте о кале, чѣ м'ар дѣче ла по-
тѣме,

Мѣ аш кѣлѣѣ пѣртѣчѣка, фѣреар сѣре орѣ тот пѣорѣ;

Шѣ пе шерпе кѣ чѣпѣшѣ de арѣчѣѣ 'л аш тѣтѣѣа
Сѣ пѣ'мѣ стѣа тот лѣпѣ дн кале, кѣнд воѣ а вѣп-
demia (кѣлѣѣе).

Ш'аш опрѣ кѣ топ чѣ лѣл, вѣзѣнд прѣдашѣ, дн
penéde

Ка днп фѣрѣпѣл пѣс de mine, днп стокѣпѣпѣ ромѣлѣпѣ,
Се нѣ черче дн орѣвѣре, кѣ дѣфѣпѣтѣ, рѣпѣрѣ фаче;

Кѣ'мѣ апѣр а тѣа гѣрѣдѣпѣ, днп стрѣвѣпѣ, дѣ атѣѣа
анѣ:

Шѣ de гѣдеа ши de вѣлпе ши de шерпѣ днвенѣпѣдѣѣ
Чѣ ѣ ал тѣѣ пѣ'л лас днп тѣлѣ; чѣ 'н дрѣпѣтѣе
сѣнтѣм фѣрѣѣ.

Мѣ аш зѣдѣ касѣ пе тѣпте кѣ одѣпѣ пѣлерѣнарѣ
Аш прѣѣпѣ 'нтрѣ ѣспѣдѣ мѣсѣрѣ, чѣл днп тѣѣ пе
асѣпрѣт,

Шѣ аш дѣскѣде 'н тѣтѣ ѣра еванѣѣлѣа 'н пѣтѣте,
Чѣл чѣ лѣкрѣ дѣпѣ дѣпса мѣ ар фѣ чѣл маѣ прѣ-
дѣѣтѣ!

Dar' kѣнд Cісіѣѣс кѣ стѣпѣа мѣ ар сосѣ ла зѣша
тѣа,

Ѣ аш [da вѣрѣчѣ ка дѣп' ѣкѣндѣ сѣ'шнѣ тѣрасѣѣ
пѣатра греа.

Ші апроне ла трон де стеле пестѣ а вѣнтѣлѣ
аріпе

М'аш рѣга 'н цензнікѣ кѣ лакрѣтѣ пентрѣ тоді аї
меї кѣмпані,

Че гоніці де сѳртѣ одаѣ сервеаѣ тот де знелтіре;
Ші аш зіче: тѣ жѣр не леѣе, маї тѣл н'ом фї
десвіпаці.

Зна врем, зна се фачем, е череск, пропѣшіторіѣ!
Нѣ аста кѣлме дімінеада сѳрелеї стрѣлѣчїторіѣ.

Фаче мї аш зн пендѣл іѣте сѣ вѣд лѣмеа знде
вате;

О прївїрѣ аш да деодатѣ ла тот пѣктѣл кардінал;
Дакѣ мареа спѣтегѳсѣ дїн віскол дн вал ар трече,
Аш сѣрї дрепт дн пічѳре, сїгѣр аш кѣпта не тал;
Рїдеаш д'орче віжелї мї де вѣлт асвїрїторіѣ.

Пѳтѣ атвнчї аш пѣне тѣпа кѣтѣ одаѣ свїт свѳрї.
I— M—нѣ.

А М Ъ Р Ъ Н Т Е.

— (Жѣдекатѣ пентрѣ зн проверѣ). Ла
вѣтѣліа дела Ватерло, одїрїле прѳтївнїче сїлїр не
зн солдат дела гвардіа лѣї Нанолѳон сѣ деа ар-
теле. Бравѣл осташ нѣ врѣ, зікѣнд кѣ „гвардіа
тоаре, нѣ се дѣ.“ Ачест кѣвѣнт а рѣмас дрепт
проверѣ де вітежіе мї де шѳраж. Четѣденїї дела
Азен, патрїа ачелїї ероѣ солдат, анѣме Камѣронн,
авѣм ї а днѣлдат о статѣ не каре аѣ днскрїс
ачеле вестїте ворѣе спре неїтаре. Се скоалѣ мо-
щенїторїї генералѣлї Міхел, мї чер чїнстеа татѣ-
лїї лор, зікѣнд кѣ сл а ростїт ачел кѣвѣнт фѣр-
мос, адѣкѣнд еї дрепт тѣртѣрїе не генералѣл Бер-
trand. Де аїчї, жѣдекатѣ ла трївннал!

— Феделе де долїѣ саѣ де жале ла дѣтерѣ-
кѣмїнте пентрѣ чѣї рѣпосаці, нѣ ле поартѣ тоате
ладїїле асемене, фїекаре днделегѣнд о алѣ idee,
прїп портѣл хаїнелор. Едїптенїї се пѣрга дн гал-
вен, семн де вѣщежіреа трѣпѣлїї, етіопїї вѣпѣт
дѣлвїніѣ, спре семн кѣ отѣл се фаче пѣлѣре,
ка хѣта; тѣрчїї алѣастрѣ мї віолет; кїнезії
мї сіаменїї се порт пѣлѣ акѣм дн алѣ, семн де
кѣрѣдіа мї пемѣрїреа сѣфлетѣлїї; romanїї нѣрга
негрѣ, кѣм мї спартанїї мї тоці езропейї мї
амерїканїї пѣлѣ акѣм, дрепт семн де погорѣре дн
поаптеа чеа вѣчнїкѣ. Негрѣл е адевѣрат долїѣ,
кѣ е лїпса де тоатѣ лѣміна.

— Дѣпѣ докѣментѣ статїсїче, днфѣдїнате
дн парламентѣл дн Лондра, дела 1817—43 с'аѣ
кѣрат робї негрї дн Африка ла Амерїза песте
863 де мїї. Дела 1829—44 с'аѣ прїне 407 корѣвїї
мї с'аѣ словозїг 58 де мїї робї негрї.

— (Ероїст). Ла Хаѣана дн Амерїка зн D.
Блот кѣмпѣрѣ о фатѣ нїгрѣ, адѣсѣ дела Гѣїнеа.
Еа се тот деспѣрѣеа де алтеле пѣлѣ днѣвѣдѣ а
ворѣї чеѣа іспанїолѣе. Атвнчї епї семѣаѣ дн
наїптеа стѣпѣнѣлїї сѣѣ, зікѣнд: „Еѣ сѣнт фата
знїї прїнд, ерам сѣ домпеск песте сѣпѣнїї мѣї.
Алѣвї езропейї м'аѣ рѣнїт мї дн ланѣзрї м'аѣ арѣн-
нат дн асѣ дѣарѣ. Авѣм сѣнт роѣѣа та, чї еѣ нѣ
воїѣ рѣтѣлѣа аша. Ам дѣтѣрѣзіат нѣмаї ка сѣдїї
днѣвѣд лїмѣа, сѣ почїѣ спѣне че сѣлѣе кѣрѣе прїп
асте віне.“ Шї дндатѣ дншї тѣїе гѣтѣл.

— (Мемѳравіле). Не лѣпа лѣї Авѣгѣст о
нѣмїсе Ромѣлѣ: Секстїліс, адекѣ а шасѣа дела
Мартїе. Сенатѣл Roman а нѣмїт'о: Авѣгѣст, спре
чїнстеа лѣї Авѣгѣст Чезарѣл, кѣчї дн асѣ лѣпѣ
с'а фѣкѣт ел консол, а фѣкѣт марї вірѣїнде мї а
адѣс треї трїзмѳе дн четате, Едїптеѣл ла сѣпнѣс
ла romanїї, мї аѣ днчетат рѣсѳоаїеле чївіле. Днѣкѣ
мї ромѣнїї дї зік Авѣгѣст, атѣт де маре фѣ адѣ-
череа амінте де ферїчїга днпѣрѣѣїе а лѣї Авѣгѣст,
свїт каре а днфлорїт мї літератѣра romanїї дн
чел маї палт град.

— Дн 13. Авѣгѣст ла Рома алерга поаптеа
фѣчоареле кѣ фѣклїї апрїнсе, де жѣрѳїа Дїанѣї
(зіпа вѣѣатѣлїї) дн пѣдѣреа Арїчїнѣ; вѣнѣторїї
дѣчеа кѣпїї, артеле. Дн ачѣастѣ зі с'а пѣскѣт
мї Авѣгѣст Чезарѣл. — Ера мї сѣрѣвѣтоареа слѣ-
дїлор, робїлор мї роѣвѣлор. Кѣ дн ачѣа зі с'а
пѣскѣт Реѣеле Сервїѣ днптр'о роѣвѣ. Фемѣїле
атвнчї маї вѣртос дншї спѣла капетеле спре семн
ка мї тѣта ачелїї Реѣе.

— Нічї пѣдїїї тѣрїлор нѣ сканѣ де гоѣна мї
лѣкомїа отѣлїї. Очѣанеле каре дела днченѣтѣл
лѣмеї се одїхнеа пѣкѣлѣате де корѣвїї акѣм ѣем
де гоначїї лѣкѣїторїлор дн ане. Нѣмаї де не ла
Амерїка пѣскѣсск, маї тѣлт не очѣанѣл Пачїнік,
ла 625 де корѣвїї валенїаре (пентрѣ валене), дн-
кѣрїате фїекаре кѣ кѣге 400 вѣтоаїе, каре фаче
песте тот ла 200 мїї, мї аѣ ла 15—16 мїї де оа-
менїї. Прѣдѣл флотеї валенїаре се сѣїе ла 25 де
mїlїoane де галере. Бїтѣра мї грѣсїмеа де валене
че дѣк ла Стателе днїте се сѣїе ла зн mїlїon, 400
де мїї вѣтоаїе, каре се вѣнд прїп Цѣрпанїа,
Оланда, Пѣрсїа шѣл.